

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ
«КРЫМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КУЛЬТУРЫ, ИСКУССТВ И ТУРИЗМА»
(ГБОУВОРК «КУКИИТ»)
ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Кафедра иностранных языков и межкультурных коммуникаций

УТВЕРЖДЕНО
на заседании учебно-
методического совета
от «28» августа 2018 г.,
протокол № 1

ПЛАНЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ
по дисциплине

Б1.В.01 Иностранный язык в профессиональной сфере

по направлению подготовки
43.04.02 Туризм

Название магистерской программы –
Технология организации международного и внутреннего туризма

Квалификация выпускника
«Магистр»

Нормативный срок освоения
основной профессиональной образовательной программы 2 года/2 года 6 месяцев

Форма обучения
(очная, заочная)

Симферополь, 2018

Планы практических занятий

Цель дисциплины:

является развитие у магистрантов иноязычной компетенции, необходимой для профессиональной межкультурной коммуникации, дальнейшее овладение устными и письменными формами общения на иностранном языке для использования его в качестве средства информационной деятельности и дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

- совершенствование у магистрантов в процессе обучения умения устной речи по широкому кругу социально-культурной и профессиональной тематики;
- совершенствование навыков чтения специальной литературы и медиа-текстов с целью поиска необходимой информации, и совершенствование навыков аудирования аутентичных текстов с последующим извлечением и обсуждением информации;
- развитие умения реферирования, аннотирования и перевода литературы по широкому профилю вопросов, связанных со специальностью;
- ознакомление с правилами деловой переписки;
- изучение особенностей профессионального этикета, культуры и обычаев других стран и народов.

Практические занятия по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной сфере» направлены на отработку полученных теоретических знаний по грамматике, лексики, навыков чтения, говорения, аудирования и письма. Практические занятия способствуют развитию навыков разговорной речи, письма в сфере туризма в учебной, трудовой и научной сферах деятельности

Учебная неделя	Тема практического занятия (согласно РУП)	Содержание практического занятия
1 семестр		
1	Раздел: Основы деловых коммуникаций в межличностной сфере Темы: 1.1. Meetings and greetings. <i>Grammar: Noun, Article</i> (0,5 часа). 1.2. At the office. <i>Grammar: Prepositions, Pronoun</i> (1 час)	1.Организационный момент. 1.1.Знакомство. Прием посетителей. Встреча и прощание. Формальные и неформальные приветствия. Правила делового этикета. 1.2. Посещение офиса. Организация работы и служебные обязанности сотрудников фирмы. 2.Объяснение и закрепление грамматического материала: Имя существительное. Правила использования артикля - неопределенный, определенный, нулевой). Предлоги места, движения, времени в английском языке. Местоимение. 3. Аудирование текста по теме занятия. Выполнение заданий к тексту. (Тексты для аудирования на этом и последующих занятиях подбираются с учетом темы занятия или актуального события недели или месяца; здесь и далее используются ресурсы Learn English. http://learnenglish.britishcouncil.org/en/), English for business (http://www.razym.ru/naukaobraz/invyaz/110553-agabekyan-il-delovoy-angliyskiy.html), www.reuters.com , . Задания к прослушанному тексту могут варьироваться в зависимости от его сложности и объема (передать краткое содержание по-русски; ответить на вопросы; выбор true-false; краткий пересказ). 4. Изучение лексики по теме (раздаточный материал,

		запись на доске), закрепление ее в диалогах. Для отработки вокабуляра по теме занятия здесь и далее используется учебное пособие Bill Mascull Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press.2002.173 р. – Meeting an English businessman (Unit 1). At the office (Unit 2). 5. В конце каждого занятия задается письменное или устное домашнее задание, в зависимости от характера темы и уровня подготовки студентов. Задание должно быть небольшим по объему и направленным на закрепление грамматического и лексического материала, изученного во время занятия (письменное упражнение по грамматике, поиск значений новых слов в словаре, устный перевод текста по теме, мини-сочинение на заданную тему, электронная презентация).
2	1.3. Telephone conversations. Making an appointment. <i>Grammar: Adjective, Adverb.(0,5 часа)</i> 1.4. Recruitment. Writing a resume. <i>Grammar: Verb, Indefinite Tenses. (1 час)</i>	1.Организационный момент. Проверка домашнего задания. 2.Объяснение и закрепление грамматического материала: Имя прилагательное. Наречия. Случай исключения из правил. Сказуемое. Видо-временные формы глаголов - времена группы <i>Indefinite</i>. 3. Аудирование текста. Выполнение заданий к тексту. 4. Изучение лексики по теме, закрепление ее в диалогах. Учебное пособие Bill Mascull Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press - Telephone conversation (Unit 3). Making an appointment. (Unit 4). Writing a resume (Unit 5). How to write an abstract (Unit 6). 4.1.Разговор по телефону в различных коммуникативных ситуациях. Организация и перенос встречи. 4.2. Моя профессия. Поиск работы. Собеседование. Написание резюме.
3	Раздел: Основы деловых коммуникаций в бизнес-сфере Темы: 2.1. Trade finance. Banking.<i>Grammar: Verb, Continuous Tenses. (0,5 часа)</i> 2.2. Ordering the devices. English business letters. <i>Grammar: Verb, Perfect Continuous Tenses (1 час)</i>	1.Организационный момент. Проверка домашнего задания. 2.Объяснение и закрепление грамматического материала: Сказуемое. Глагол. Видо-временные формы глаголов - времена групп: <i>Continuous, Perfect Continuous</i>. 3. Аудирование текста. Выполнение заданий к тексту. 4. Изучение лексики по темам: 4.1. Основы торговли и банковского дела. Банки в Англии. Финансирование проекта в турбизнесе. 4.2. Заказ товаров. Анализ примера делового письма. Составление делового письма по образцу. Закрепление данных тем в диалогической речи и в монологических высказываниях. Учебное пособие Bill Mascull Business Vocabulary in

		Use. Cambridge University Press – Starting a business (Unit 7). Trade finance and banking (Unit 8).
4	2.3. Prices and taxes. Payments in international trade. <i>Grammar: Verb, Perfect Tenses.</i> (0,5 часа) 2.4. Starting a business. <i>Numerals.</i> (1 час)	1.Организационный момент. Проверка домашнего задания. 2.Объяснение и закрепление грамматического материала. Глагол. Варианты исключений из правил. Видо-временные формы глаголов - времена группы <i>Perfect</i> . Числительные – количественные и порядковые. 3. Аудирование текста. Выполнение заданий к тексту. 4. Изучение лексики по теме: Трубина З. И. «Английский язык для студентов гуманитарных специальностей вузов: Электронное учебное пособие». Рег. №19524 от 03.10.13 // Хроники объединенного фонда электронных ресурсов «Наука и образование», №3, 2013. С.15-16. учебное пособие Bill Mascull Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press.2002.173 p. – Prices and taxes (Unit 9). The goods to be bought (Unit 10). Pay and benefits (Unit 11). People and workplaces (Unit 12). 4.1. Налогообложение в Англии. Платежные документы. 4.2. Бизнес-проект туристического агентства
5	Раздел: Человек и мир Темы: 3.1. Business trip. Hotels. At the restaurant. <i>Grammar: Modal Verbs.</i> (1 час) 3.2. Russia as an object of tourist industry. <i>Grammar: Past Indefinite and Past Perfect.</i> (0,5 часа)	1.Организационный момент. Проверка домашнего задания. 2.Объяснение и закрепление грамматического материала. Модальные глаголы. Формы образования модальных глаголов. Видо-временные формы глаголов - времена группы <i>Past Indefinite and Past Perfect</i> . 3. Аудирование текста. Выполнение заданий к тексту. 4. Чтение и перевод текста “At the Hotel”: Трубина З. И. «Английский язык для студентов гуманитарных специальностей вузов: Электронное учебное пособие». Рег. №19524 от 03.10.13 // Хроники объединенного фонда электронных ресурсов «Наука и образование», №3, 2013. С.22-23. Вопросно-ответная работа по теме. Составление диалогов «Do you travel a lot?» 5. Изучение лексики по темам: 5.1. Деловые поездки. Отели. Посещение ресторана. 5.2. Основные достопримечательности России.
6	3.3. Travelling. Luggage and customs. <i>Grammar: Past Indefinite and Present Perfect.</i> (1 час). 3.4. English speaking countries. <i>Grammar: Subjunctive Mood.</i> (0,5 часа)	1.Организационный момент. Проверка домашнего задания. 2.Объяснение и закрепление грамматического материала - Видо-временные формы глаголов - времена группы <i>Past Indefinite and Present Perfect</i> . Сослагательное наклонение. 3. Аудирование текста. Выполнение заданий к тексту. 4. Чтение и перевод текста “My City” (раздаточный материал). Вопросно-ответная работа по теме. Составление диалогов “Where are you from?”

		5. Изучение лексики по темам: 5.1. Страны и национальности. Виды путешествий. Прохождение таможенного досмотра. 5.2. Основные достопримечательности англоязычных стран
7	Раздел: Научная деятельность магистранта Темы: 4.1. Urgent problems in contemporary science and education. <i>Grammar: Passive Voice. (1 час).</i> 4.2. Scientific vocabulary and translation of scientific texts. <i>Grammar: Reported Speech. Sequence of Tenses. (0,5 часа).</i>	1. Организационный момент. Проверка домашнего задания. 2. Объяснение и закрепление грамматического материала - Пассивный залог. Косвенная речь. Согласование времен. 3. Аудирование текста. Выполнение заданий к тексту. 4. Чтение и перевод текста "Science and Education.", с. 118-119 (Трубина). Вопросно-ответная работа по теме. Изучение лексики по темам: 4.1. Мой университет. Студенческая жизнь. Основные проблемы современного образования. 4.2. Функциональные стили английского языка. Приемы перевода научно-популярных и научных текстов по специальности. 5. Работа для закрепления ЛЕ на базе учебного пособия Bill Mascull Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press. 1. Work and job (Unit 13). 2. Ways of working. Finding a job (Unit 14).
8	4.3. Abstract Writing. Synopsis Preparation. <i>Grammar: Infinitive. Gerund. (1 час).</i> 4.4. International Conference Participation. <i>Grammar: Participles. (0,5 часа).</i>	1. Организационный момент. Проверка домашнего задания. 2. Объяснение и закрепление грамматического материала – Инфинитив. Герундий. 3. Аудирование текста. Выполнение заданий к тексту. 4. Чтение и перевод текста "At the conference" (раздаточный материал). Вопросно-ответная работа по теме. 5. Изучение лексики по темам: 5.1. Анализ аннотаций к научным статьям. Написание аннотации по образцу. 5.2. Анализ программы международной научной конференции. Приемы подготовки доклада на английском языке. 6. Работа для закрепления ЛЕ на базе учебного пособия Bill Mascull Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press. 1. Recruitment and selection (Unit 15). 2. Skills and qualification (Unit 16). 3. The career ladder. Problems at work (Unit 16).
Всего аудиторных часов: 12.		

Раздаточный материал
Образцы тестов по лексическому и грамматическому материалам по изученным
темам практических занятий

I. Translate the following word combinations and use them in the sentences of your own

1. просмотреть что-либо (бегло ознакомиться);
2. чрезвычайное положение;
3. нравится (о чем-то);
4. довести до минимума;
5. прозрачно намекнуть.

II. Replace underlined words (phrases):

1. She is not a good wife. She wastes too much money and pays too much attention to unimportant things.
2. To get the latest news I listen to the Fox Channel.
3. I listen to his lecture for the first time and unfortunately it was not as good as I expected.
4. Even romantic vacation failed to remind her of old feelings.
5. You have to make up your mind and decide if you are going to support me in this situation.
6. Computers as communication medium were first used in early 90's.
7. The man realized he was in a very difficult situation, so he tried to start talking about different matters and escape from giving direct answers.
8. The lack of complete attention caused the accident.
9. Once you will start watching this sitcom you won't be able to stop.
10. This ceramic vase most probably was made in the 500 B.C.
11. I broke the vase and I am in disfavour.
12. My attention was completely taken up by the book. The sudden noise caused me to remember my surrounding.
13. Garry was once drawn into crime.
14. Grandma put much effort and time cooking this cake.
15. Your pick-up trick just failed to impress/attract attention of this beauty.

III. Translate the following sentences.

1. Мысль о том, что он прав, ужасно злит меня.
2. Дядя явно пытался восстановить меня против матери.
3. Я отвел взгляд от отвратительной сцены.
4. Будь мужчиной и не поднимай шума по пустякам.
5. Он гениальный человек.
6. Ложная тревога: нам уже удалось привести в чувство больного и снизить температуру.
7. Настойчивые ухаживания Джона привели к неприятностям.
8. Аня больше не могла выносить унижений и ушла с работы.
9. Водитель не желал уступать дорогу БМВ.
10. Он убежденный холостяк? Как раз так наоборот: он давно, но безуспешно ищет жену.
11. Он совсем не ценит ее утонченный вкус.
12. Деньги предназначались всем нам.
13. По кому она действительно скучала, так это по маме.

14. Он убежденный атеист: бесполезно пытаться изменить его ценности.
15. Я испытывал отвращение при одном виде его самодовольной улыбки.
16. Она никогда не была умелой хозяйкой. К тому же, она была весьма расточительна.
17. Мы и не подозревали, чем это все закончится.
18. Моя соседка часто теряет ключ от квартиры.
19. Мой муж - немногословный человек.
20. Меня обрадовало известие о его повышении по службе.
21. Отдых за рубежом влечет за собой существенные расходы.
22. Девушка стала избегать его компании, поняв, что Майкл хитер, как лиса.
23. Надо отдать им должное, они сделали все, что могли.
24. Каникулы были замечательными, но короткими.
25. Опять ты опаздываешь. Почему с тобой всегда это происходит?
26. Наш декан имеет особый подход к людям и ценит это в других.

IV. Translate the following sentences into English.

1. Многие родители встревожены тем, что дети просто не могут оторваться от телевизора
2. В наше время средства массовой информации ежедневно поднимают вопросы, требующие неотложного решения.
3. Пожалуйста, не поднимай шума, это просто царапина.
4. Я в затруднении объяснить его отсутствие
5. То, что подобное путешествие вводило семью в большие расходы, вызвало горячий спор.
6. На вашем месте директора школы я бы больше привлекала родителей к решению всяких проблем.
7. В скандале были замешаны известные политики, и это вызвало правительственный кризис.
8. Белая шляпа с широкими полями оттеняла (подчеркивала) красоту ее больших темно-синих глаз.

V. Paraphrase the following sentences

1. Please, will somebody start the discussion?
2. There isn't enough room in the book to tackle the whole subject.
3. There are many newspaper descriptions of what happened during the earthquake.
4. If we cross out this paragraph, as you suggest, there will be no logical connection.
5. She knew so many things that the average girl of eight did not know.
6. Jean knew that her parents did not like Robert and would never allow her to marry him.
7. If you don't want to get some lung disease you must give up smoking altogether.

VI. Translate into English and use these word combinations in the sentences of your own

1. колледж для избранных
2. затаить обиду
3. вести разговор
4. не принять к сведению чей-либо совет
5. запустить занятия
6. запихивать вещи в чемодан
7. импортные товары
8. фаршированная рыба

VII. Translate the sentences.

1. Учитель проставил оценки в экзаменационных работах.
2. Досадно, что нет горячей воды.
3. Из озера появилась рука, держащая волшебный меч.
4. Отмечайте людей по мере того, как они будут голосовать.
5. Я должен запомнить наизусть некоторые факты о языке Шекспира, раз я должен на следующей неделе идти на занятие.
6. Он принялся ее подбадривать, и это помогло.
7. Мы сумели уменьшить сумму налога на десять процентов.
8. Как ты собираешься начать строить лодку?
9. Министр намекнул на досрочные выборы, но не назвал дату.
10. Сколько твоих студентов прошло (сдали экзамен)?
11. Окно стучало на ветру.
12. Она была совершенно разочарована, когда появились результаты последнего теста.
13. Мы были недовольны, что они так долго нам отвечали.
14. Дети его раздражали.

VIII. Translate the phrases and use them in the sentences of your own.

1. наблюдать за чем-либо
2. сделать намек на что-либо
3. громкое/радостное приветствие
4. вступить в спор
5. вести себя спокойно
6. занять определенную позицию в чем-либо
7. запланированное сокращение
8. отбарабанить музыкальную пьесу
9. бесконечная болтовня

IX. Translate the sentences into English.

1. Не придирайся ко мне. Все, что случилось - не по моей вине. В сложившихся обстоятельствах это был единственный выход.
2. Я полностью положился на тебя. Я все поставил на карту. И что я получил в обмен на это? Ты предал мою веру. У меня не осталось ничего, кроме разочарования.(5)
3. Я не считаю его надежным человек. Я вижу, на тебя он произвел впечатление и уже завоевал твое доверие. Я знаю его дольше. Что бы он ни говорил или делал - это всегда рассчитано на произведение впечатления. Рано или поздно ты тоже поймешь это.(6)
4. Давайте соберемся с силами и сделаем эту работу быстрее. Мое повышение зависит от этого (на кону). - А почему мы должны? Это твои проблемы, не наши.(4)
5. Его нечистая совесть вынудила его признать себя виновным, хотя улики против него было мало. Фактически было только его слово против слова свидетеля. На основании его слов он был признан виновным и приговорен к смертной казни. Но приговор не был приведен в исполнение, так как он сбежал.(5)
6. Он очень компетентный консультант. Он всегда дает дельные советы. Я слышал, скоро он будет повышен в должность главного консультанта компании. Даже главный менеджер его очень уважает. - Да, я знаю, что приказ о его повышении вступит в силу в понедельник. - А по-моему, он просто зазнайка и ничем не лучше других.(7)
7. Всю свою оставшуюся жизнь он посвятил поиску доказательств того, что его родители не были виновны в совершении того, в чем их обвиняли. Частично ему это удалось.(3)

8. Ты всегда пытаешься свалить всю вину на меня. На этот раз я хочу, чтобы со мной поступили по-честному.(2)
9. Я настаивал на том, чтобы доверить ей провести этот опыт. Но все мои убеждения не имели никакого результата. У нее большой опыт и основательные знания, но нет специального диплома. Наше правление смотрит свысока на таких людей.(4)
10. Я пытался сдвинуть всю мебель к двери, а он просто смотрел и даже не подумал помочь. (2)

X. Paraphrase the sentences:

1. Don't get impudent with me! Or do you want to fight? (2)
2. She was not eager to give this task into the care of her brother. She realized that as a specialist, he was not competent enough.(3)
3. When we were alone, he confessed that he just had hoped to be lucky. Fortunately, the engine was not worn out (without defects) and he got through.(3)
4. She looked so elegant. That red dress of hers was really strikingly impressive.(2)
5. Will you sometimes come in, when you are in Atlanta? - And will you be happy to see me? In spite of all my shortcomings? -Of course I will! Will you write down my address or will you memorize it?(3)

XI. Paraphrase the sentences

1. First he wanted to answer the letter but then he thought that it would require time and energy and so he changed his mind. (2)
2. I can't understand why you have never read the instruction and never noticed that warning before. (2)
3. You should choose 1 subject at last and deal seriously with it. (2)
4. It's not a pleasant experience not to be on speaking terms with the whole class, believe me. (2)
5. You try to mention everything in your speech but that doesn't let you give the necessary consideration to the essential point. (2)

XII. Translate the sentences into English

1. Не могу сказать, что имею на него зуб, но после этого случая он много потерял в моем мнении. - Я думаю, что твоя обида безосновательна. Не стоит подаваться эмоциям, постарайся взглянуть на это объективно. (5)
2. Несколько дней врачи считали его положение пограничным. Потом он пришел в себя. Сейчас он идет на поправку. (3)
3. Дело в том, что когда я почувствовал еле уловимые признаки подозрения, я подавил их. Я решил, что это просто странное совпадение. Но когда все выяснилось, я понял, что подозрения были обоснованы. (4)
4. Как так случилось, что такой замечательный план не получился. Я много думал об этом. Возможно, мы не уделили достаточного внимания деталям. (4)
5. Нет, я не буду выступать против этого предложения, оно меня абсолютно устраивает. Я не хочу проявлять инициативу. (3)
6. Я чувствую, что меня поглотила рутина. Здесь я не могу действовать по своей собственной инициативе. Я хочу уволиться под предлогом своего слабого здоровья, уехать за границу, поискать новые идеи. (4)

7. У тебя слишком уступчивый характер. Тебе надо научиться брать инициативу в свои руки, делать все по-своему, и не бояться возражать даже из принципа. Научись разговаривать с подчиненными уверенно. (5)
8. Когда я, наконец, увидела его в живую, у меня было очень мало времени, чтобы оценить его, но я сразу понял, что этот человек твердо стоит на ногах. Он был прямой противоположностью своего брата. (4)
9. Вегетарианство недавно вошло в моду, но уже приобрело армию поклонников. Теперь много людей, которые помещаны на правах животных. В нашей стране даже есть политическая партия зеленых, находящаяся в оппозиции правительству. Однажды мне довелось посетить их собрание. Их основная цель - борьба за сохранение флоры и фауны. (4)
10. За мной ухаживает очень хороший доктор. Он ставит абсолютно точный диагноз уже по первоначальным симптомам. Когда начинается эпидемия гриппа, он прописывает мне витамины. Он никогда не отказывается прийти ко мне, даже если для этого приходится проделывать большой путь. После каждого его визита я чувствую себя приободренным. (6)

XIII. Translate the words into English and make sentences with them

1. ... засели у меня в памяти.
2. Сейчас так трудно получить
3. В обществе не принято привлекать внимание
4. заверил меня в
5. мы не сдали свои позиции.

XIV. Paraphrase the sentences

1. I can't doubt his sincerity. No matter how strange it seems all what he says is true. (2)
2. I hoped that he was going to finish his speech at last but quite the opposite he started developing another point. (2)
3. I dared to give him complete freedom in dealing with this problem and I never felt sorry for that afterwards. (3)
4. Her children are impolite (lacking social manners), they cannot behave properly. (2)
5. I am very indignant at his leaving his wife alone with her 2 babies. (2)

XV. Translate the sentences

1. Публике очень понравился концерт японского оркестра. Его дирижеру долго аплодировали. Было что-то необычно новое, свежее в их интерпретации классических произведений. (4)
2. Было совершенно ясно, что он не испытывает ни малейшего смущения перед большой аудиторией. Все литературное общество столицы присутствовало в этом зале. Он был очень спокоен (уравновешен). Он откашлялся, посмотрел направо и налево и, не обращая внимания на общий шум в зале, начал речь. (7)
3. Опасность миновала, и они уже было собрались отправиться в путь, когда внезапно начался шторм. (3)
4. Это максимум того, что я могу сделать для вас. Стандарты утверждены министерством, и я не могу изменить их ради вашего удобства. (3)
5. Его мама возлагала все свои мечты на то, что он станет серьезным композитором. Но он однажды попробовал себя в написании песен и нашел, что писать музыку на слова популярных поэтов - его призвание. (4)

6. Желе такое прозрачное. Из чего оно состоит? - Не знаю. Не трогай, оно не отстоялось.(3)
7. Последние факты наводят на мысль, что наше местное правительство находится в тесной связи с криминальным миром. Сейчас трудно судить об их намерениях, но я не представляю, как они собираются снять с себя все обвинения.(4)
8. Годы проходят. Зима моей жизни уже совсем близко. Мой возраст говорит сам за себя, его уже невозможно "не замечать" А я до сих пор ненавижу, когда меня называют бабушкой. (5)
9. С одной стороны, он очень решительно настроен на то, чтобы провести это расследование самому. С другой стороны я не могу сказать, что он обладает достаточными знаниями по этому вопросу, и я боюсь, что резкая смена руководителя проекта плохо скажется на результате. Я хочу сказать, что умываю руки (6)
10. Ты пренебрегаешь своими обязанностями. Чья это работа - расчищать дорогу от снега? (2)

XVI. Translate the phrases into English and finish the sentences

1. выходит из-под контроля ...
2. опытный в ...
3. есть у меня с рук ...
4. не сведущий в
5. затаил обиду

XVII. Translate the following word combinations and use them in the sentences of your own.

1. общественное порицание
2. подробно описывать
3. иметь наготове, про запас
4. работать восьмичасовую смену
5. подтверждение заказа
6. придавать большое значение мнению кого-л.
7. поднимать настроение

XVIII. Translate the following sentences

1. Потихе, я пытаюсь сосредоточиться, у меня работа.
2. Он все замечает и ничего не пропускает.
3. Они возлагали большие надежды на свою дочь.
4. Простые правила ставили их в тупик.
5. В конце концов, она добилась своего.
6. Я склонен согласиться.
7. Он уклоняется от уплаты налогов.
8. Работа увлекла его.
9. Директора утвердили на пост председателя.
10. Он знал все вокруг, поскольку бывал здесь много раз прошлой зимой.
11. Не пытайся свалить ответственность на кого-нибудь другого, это твоя вина.
12. Стена была слишком высокой, чтобы поверх нее можно было что-нибудь увидеть.
13. У него была странная манера говорить.
14. Еще одним способом завести новых друзей является посещение вечерних занятий.
15. Мы должны сосредоточить все усилия на нахождение способа снизить цены.

XIX. Translate the sentences into English

1. Она сидела на диете, чтобы похудеть.
2. В американском футболе главная задача - повалить наземь твоего противника.
3. Полезно знать языки, если вы работаете в компании, занимающейся экспортом.
4. Построение церкви датируется 1173 годом.
5. Они сильно погрязли в долгах.
6. Она пристрастилась к игре в гольф.
7. Он не располагал никакой дельной информацией.
8. Прибыль от продаж составила 250 долларов.
9. Она, должно быть, очень нервная, она все время о чем-нибудь волнуется.
10. Крайне необходимо, чтобы все присутствовали.
11. Ты напугал меня таким длинным вступлением.
12. Он потерял всех своих родственников.
13. Он очень хочет видеть ее.
14. Они возместили ему стоимость его пропавшего имущества.
15. В связи с работой мне придется много путешествовать.
16. Запах этих цветов навевает воспоминания.
17. Этой книгой очень легко зачитаться.
18. Это утонченные современные вкусы.

XX. Translate the sentences into English

1. Докладчик должен уметь подкреплять свои тезисы фактами.
2. Он не мог объяснить, почему допустил такую глупую ошибку.
3. Она смахнула книги со стола.
4. Кто они такие, чтобы с ними считаться?
5. Ураган примчался с моря.
6. Первый день битвы, тем не менее, рассматривался как успех.
7. Он был задержан за неаккуратное вождение автомобиля.
8. Мы объединились с друзьями против общего врага.
9. Я не мог вспомнить ни одной сказки, чтобы рассказать ее детям, и поэтому я сам придумал историю, пока шел.
10. Эти красивые старые дома надо сохранить для будущих поколений.
11. Когда будешь выписывать чек, сделай мне копию.
12. В некоторых банках трудно открыть счет.
13. Он совершил большую ошибку.
14. Вы включили председателя в ваш список членов комитета?
15. Все меньше и меньше женщин пользуются сейчас косметикой, большинство предпочитают выглядеть естественнее.
16. Им движет жадность, и ничего больше.
17. Твой отец даст разрешение на брак?

XXI. Paraphrase the following sentences using your active vocabulary of the lesson

1. He went mad when he saw that somebody had been ransacking his drawer. (2)
2. There's nothing else I can advise you to do but to mind your own business. (2)
3. Mary felt she was treated disrespectfully. She thought her sister was paid too much attention to and she didn't in the least deserve it. (2)
4. You're always dissatisfied and angry with me. You never thank me or praise me. (2)

5. Don't worry. Everything will settle down soon (will be OK). You can do nothing but wait. (2)

XXII. Translate the sentences into English

1. Ты слишком пренебрегал своей учебной работой последнее время. И это привело к плохим оценкам на экзаменах. (2)
2. Я изо всех сил старалась предотвратить надвигающуюся бурю, успокаивая то одного, то другого. Но они зашли в своих обвинениях друг друга слишком далеко. Никто из них не оказался настоящим мужчиной и не смог достойно извиниться и признать свою вину. (4)
3. Он, конечно, умный и много знающий человек, но его непомерное самодовольство вынуждает людей скорее избегать общения с ним. (2)
4. Как можешь ты быть так расточительна с пищей? - Я не расточительна. Она уже испортилась и пахнет отвратительно. - Ты могла бы выбрать хорошие куски, а плохие выкинуть. (3)
5. Я думаю, операция неизбежна. У меня нет ни малейшего сомнения на этот счет. И вам лучше раскрыть ей глаза на то, каково истинное положение дел с ее здоровьем и довести необходимость лечения до ее осознания. (3)
6. Я не хочу настраивать тебя против твоей жены, но меня просто возмутило то, как она тебя унижает в присутствии детей. (3)
7. Хорошо, я приму твою сторону в этом споре, хотя я и считаю, что это будет вопиющей несправедливостью, если ты пообещаешь не втягивать во все это Лору. (3)
8. Постарайся отвлечь его внимание от возможного шума в кабинете. Я попытаюсь сделать все тихо, но замок у письменного стола такой замысловатый, что мне потребуется время, чтобы его открыть. (2)
9. Блеск солнца на воде причинял небольшую боль моим глазам. (2)
10. Она все время отводила глаза, когда я расспрашивала ее об отце будущего ребенка, и, в конце концов, расплакалась. Бедная крошка. Я не хотела, чтобы она подумала, что я отвернулась от нее. Наверное, мои слова были унизительными для нее. (4)

XXIII. Translate the phrases into English and make up your sentences with them.

1. Безудержная страсть
2. Подлая хитрость
3. Свирепый взгляд на
4. Недопустимая расточительность
5. Я вкалывал над этим проектом

“Customs Declaration”

CUSTOMS FORM

15. Read and translate the form. Fill out the form for yourself.

Department of the Treasury United States Customs Service

CUSTOMS DECLARATION

PRESENT TO THE IMMIGRATION AND CUSTOMS INSPECTORS

EACH ARRIVING TRAVELLER OR HEAD OF A FAMILY MUST WRITE IN THE FOLLOWING INFORMATION. PLEASE PRINT		
1.FAMILY NAME	GIVEN NAME	MIDDLE INITIAL
2.DATE OF BIRTH (Mo./Day/Yr.)	3. VESSEL, OR AIRLINE & FLT. No.	
4. CITIZEN OF (Country)	5. RESIDENT OF (Country)	
6. PERMANENT ADDRESS		
7. ADDRESS WHILE IN THE UNITED STATES		
8. NAME AND RELATIONSHIP OF ACCOMPANYING FAMILY MEMBERS		
9. Are you or anyone in your party carrying any fruits, plants, meals, other plant or animal products, birds, snails, or other live organisms of any kind? YES NO		
10. Have you or anyone in your party been on a farm or ranch outside the USA in the last 10 days? YES NO		
11. Are you or any family member carrying over \$ 5000.00 (or the equivalent value in any currency) in monetary instruments such as coin, currency, traveller's checks, money orders etc? <i>If yes, you must file a report on form 4790, as required by law.</i> YES NO		
12. <i>I certify that I have declared all items acquired abroad as required herein and that all oral and written statements which I have made are true, correct and complete</i>		
SIGNATURE:		
NON-CITIZENS ONLY	13. U.S. VISA ISSUED AT (place)	14. VISA DATE (Mo./Day/Yr.)

"The Russian Federation"

The Russian Federation is the largest country in the world. It occupies about one-seventh of the earth's surface. It covers the eastern part of Europe and the northern part of Asia. Its total area is about 17 million square kilometres.

The country is washed by 12 seas of 3 oceans: the Pacific, the Arctic and the Atlantic. In the south Russia borders on China, Mongolia, Korea, Kazakhstan, Georgia and Azerbaijan. In the west it borders on Norway, Finland, the Baltic States, Byelorussia and Ukraine. It also has a sea-border with the USA.

There is hardly a country in the world where such a variety of scenery and vegetation can be found. We have steppes in the south, plains and forests in the midland, tundra and taiga in the north, highlands and deserts in the east.

There are two great plains in Russia: the Great Russian Plain and the West Siberian Lowland. There are several mountain chains on the territory of the country: the Urals, the Caucasus, the Altai and others. The largest mountain chain, the Urals, separates Europe from Asia.

There are over two million rivers in Russia. Europe's biggest river, the Volga, flows into the Caspian Sea. The main Siberian rivers — the Ob, the Yenisei and the Lena — flow from the south to the north. The Amur in the Far East flows into Pacific Ocean.

Russia is rich in beautiful lakes. The world's deepest lake (1600 meters) is Lake Baikal. It is much smaller than the Baltic Sea, but there is much more water in it than in the Baltic Sea. The water in the lake is so clear that if you look down you can count the stones on the bottom.

Russia has one-sixth of the world's forests. They are concentrated in the European north of the country, in Siberia and in the Far East. On the vast territory of the country there are various types of climate, from arctic in the north to subtropical in the south. In the middle of the country the climate is temperate and continental.

Russia is very rich in oil, coal, iron ore, natural gas, copper, nickel and other mineral resources.

Russia is a parliamentary republic. The Head of the State is the President. The legislative powers are exercised by the Duma.

The capital of Russia is Moscow. It is its largest political, scientific, cultural and industrial centre. It is one of the oldest Russian cities.

At present, the political and economic situation in the country is rather complicated. There are a lot of problems in the national economy of the Russian Federation.

But in spite of the problems Russia is facing at present, there are a lot of opportunities for this country to become one of the leading countries in the world.

“Mass media in Russia”

In our society the information plays a great role. Since the 20s years of the 20th century the mass media developed quickly all over the world. However, the story of them is much longer. In the antiquity express couriers ran and rode from one town to the others to tell news. With the invention of the printing the first newspapers appeared which were delivered by special services like posts. At the beginning of 20th century the radio was invented, and one could already read not only new information, but also listen to the news. The television which since the 50s years of the 20th century has come almost into every house of the world also innovates the information exchange. And the developing of the Internet can be compared with an explosion.

There are all kinds of mass media in Russia. There are prints, for general and specified themes (that is for experts). Some of them express certain political views, however, the others are neutral. There is also a lot of papers which consist only of advertisements.

The radio canals also differ from each other. In every region of Russia there is a state station where regional news, children's programs and cultural broadcastings and others are transmitted. Several stations have whole Russia as an auditorium and are supported by the state.

The private radio canals deal more with modern music. They offer also a lot of the listener's plays which are transmitted immediately. The broadcastings are amusing, the Radios- Jeers are young and funny. And the audience of the private radio canals is also much younger, than that of the state radio canals.

One can observe the same situation also on television. However, the quality of the broadcastings which are offered by the private television canals is much better.

Now almost all prints, radio canals and television canals have own Internet pages where one can read, or hear, or see everything what stands in the low-spirited displays.

“American TV”

During the late twenties, while the film industry was experimenting with the addition of sound to pictures, some enterprising inventors were busy working on ways to add pictures to sound. The product of their endeavors would drastically change the economics and the content of motion pictures. The two people associated with the early development of electrical television, Philo Farnsworth and Vladimir Zworykin, could not have been two more different individuals. Zworykin was the organization man, working first with Westinghouse and later with RCA. He made full use of these companies' large labs and research money and by 1928 had perfected a primitive television camera tube, the iconoscope. At the other end of the spectrum was Farnsworth, the prototype of the individualistic, lone-wolf, and somewhat eccentric inventor. In 1922, at the age of sixteen, when most teenagers were worrying about the prom, Farnsworth diagrammed his idea for a television system on the chalkboard before his somewhat stunned high school science teacher. Because he carried out most of his later research in apartment laboratories behind closed blinds, Farnsworth's work aroused curiosity and suspicion. (In fact, his laboratory was once raided by police, who thought that only someone manufacturing illegal drugs and/or alcohol could be using all those glass tubes.) Farnsworth's hard work paid off in 1930 when he got a patent for his TV system. Television might have gotten off to a faster start, but the Depression slowed down its growth as well as that of the film industry.

Picture quality on the early television systems was poor, but technical developments during the 1930s indicated that improvements were possible. With the help of Zworykin and under a patent arrangement worked out with Farnsworth in 1939, RCA set out to develop the commercial potential of the new medium. NEC, owned by RCA, gave a public demonstration of television at the 1939 New York World's Fair with regular two-hour broadcasts. After the fair opened RCA had TV sets with live-inch picture tubes, on display in department stores. Filmmakers did not take the new invention seriously. Like radio in its infancy, early TV was looked upon as a toy, something that would never amount to much. Consider the following: in the early days of TV, performers had to wear thick green makeup to appear "normal" to the TV camera. Lights were incredibly hot and made the green makeup melt and run down the actors' faces. The heat was so intense that performers had to swallow salt tablets. Who could have had the foresight to predict that one day this bizarre, amusing, new toy would challenge and change the film industry?

“American Newspapers”

The most popular sources of entertainment and information are the press, radio, tv, and movies. The press plays an important part in the life of society. Millions of Americans in their free time read newspapers. The English word 'newspaper' does not really describe everything that you can read in this kind of publication. Newspapers include not only stories about recent events (news), but opinions, advertising, and other non-news items.

The first American newspaper was called Public Occurrences Both Foreign and Domestic. This paper was first published in Boston in 1690. Now there are about 2,600 newspapers published in the USA. The New York Times, the Washington Post, and the Los Angeles Times are three of the most important daily papers that describe foreign and domestic news. The radio does not interfere with your activities. You can listen to the radio while doing some work about the house, reading a book or driving a car. On the radio one can hear music, plays, news, and different commentary and discussions called 'forums'.

At a forum several authorities exchange views on social, economic and political problems. A peculiar feature of the American radio is soap opera. It is a sentimental serial drama that describes domestic problems and which is for housewives. Soap opera is usually broadcast every day. Most people find soap opera boring. There are a lot of games on the radio. They are called 'panel games'. Radio brings also cultural and educational programs.

Many programs are made up of classical music. Television is a 'chewing gum for ears and eyes'. There are many serials on TV in the USA. They appeared in the 1950s. TV games- attract a large audience, too. During TV quiz programs TV viewers answer different questions. There is a lot of education on television. For example, you can take a TV course in history, political economy, management, banking and in many other subjects, or learn a foreign language by TV. Educational TV films and programs are shown in schools and colleges as a part of the curriculum.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

1. Украинец И.А. Иностранный язык (английский язык) в профессиональной деятельности: учебно-методическое пособие /Украинец И.А. - М.: Российский государственный университет правосудия, 2015. – 48 с.
2. Лукина Л.В. Иностранный язык и межкультурная коммуникация. Foreign Language & Intercultural Communication: учебное пособие / Лукина Л.В. - В.: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013.- 134 с.
3. Попов Е.Б. Иностранный язык для делового общения. Английский язык: учебное пособие / Попов Е.Б.— С.: Вузовское образование, 2013. – 72 с.
4. Попов Е.Б. Профессиональный иностранный язык. Английский язык: учебное пособие / Попов Е.Б.— С.: Вузовское образование, 2016. – 149 с.

Дополнительная литература:

1. Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка с упражнениями и ключами.- Москва: ЮНВЕС, 2007. – 710 с.
2. Крысенко С.М. Новейший англо-русский, русско-английский словарь 100 000 слов / Харьков, 2005. – 960 с.
3. Локтюшина Е.А. Иностранный язык в профессиональной деятельности современного специалиста. Проблемы языкового образования: монография / Локтюшина Е.А.-В.: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, «Перемена», 2012. – 238 с.
4. Новейший англо-русский, русско-английский словарь. 100000 / Сост. С. М. Крысенко/ Харьков : «Промінь», 2009 Рос. – 960 с.
5. Сборник упражнений по грамматике английского языка/ Минск, 2006.- 232 с.
6. Шакирова Т.И. Формирование патриотических качеств у студентов в процессе обучения в вузе (на примере дисциплины «Иностранный язык»): монография / Шакирова Т.И. - К.: Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского, 2013. – 118 с.

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»,
необходимых для освоения дисциплины**

При выполнении домашних заданий рекомендуется использовать следующие ресурсы:

1. www.cnn.com– международное агентство новостей
2. www.learnoutloud.com–информационный портал
3. www.macmillandictionary.com–английский словарь
4. www.lomgman.com/dictionaries– английский словарь
5. www.reuters.com– международное агентство новостей
6. www.sciencedaily.com– информационный научный сайт
7. www.the-scientist.com – информационный научный сайт
8. <http://e.lanbook.com/>–Издательство«Лань».Электронно-библиотечная система
9. translate.google.com/–переводчикon-line
10. <http://www.primavista.ru/dictionary/index.htm>словари,переводчики,энциклопедии
11. <http://dic.academic.ru/словарииэнциклопедиионлайн>
12. <http://www.multitrans.ru/>– словари Мультитран (отраслевые и общие)
13. <http://www.lingvo.ru/>– словарь общей лексики и отраслевые словари компании AbbyyLingvo

Планы практических занятий составил д.ф.н., доцент, профессор кафедры иностранных языков и межкультурных коммуникаций Норец М. В.

